

INSTRUCTION MANUAL



FCP-2.5mm and FCP-1.25mm Cleaning Pens

Description

- The FCP-2.5mm cleaning pen is used to clean 2.5 mm ferrule end faces and bulkheads.
- The FCP-1.25mm cleaning pen is used to clean 1.25 mm ferrule end faces and bulkheads.

Important Safety Information

	⚠ WARNING
	<ul style="list-style-type: none"> • Wear eye protection when using this tool. • Never look into any ferrule end face. <p>Failure to observe these warnings could result in serious eye injury.</p>

Notes on Usage

- Do not attempt to disassemble the cleaning pen; the cleaning cloth is not replaceable.
- Do not re-use the cleaning cloth.
- Do not touch the cleaning cloth as this will cause contamination.
- Do not pull the cleaning cloth; use only the device body.
- Do not use the pen if the cloth is expired as this will damage the connector.
- Keep the cover closed on the guide cap at all times when the cleaning pen is not in use.
- When storing for extended periods, do not expose the cleaning pen to direct sunlight, high temperature, or high humidity.



Do not discard this product or throw away!
For recycling information, go to www.greenlee.com.

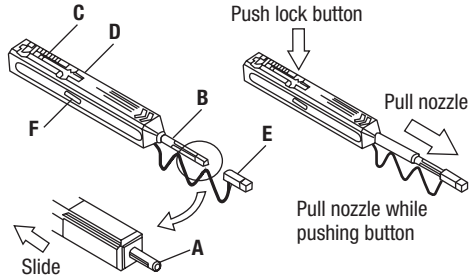
All specifications are nominal and may change as design improvements occur. Greenlee Textron Inc. shall not be liable for damages resulting from misapplication or misuse of its products.



4455 Boeing Drive • Rockford, IL 61109-2988 • USA • 815-397-7070
An ISO 9001 Company • Greenlee Textron Inc. is a subsidiary of Textron Inc.

USA	Canada	International
Tel: 800-435-0786	Tel: 800-435-0786	Tel: +1-815-397-7070
Fax: 800-451-2632	Fax: 800-524-2853	Fax: +1-815-397-9247
www.greenlee.com		

Identification



Standard Mode

Extended Mode

	Part Name	Function
A	Tip	Guide cleaning cloth to optical connector end face
B	Nozzle	Guide tip to connector end face
C	Lock Button	Push button to extend and contract nozzle
D	Outer Shell	Push outer shell to clean connector
E	Guide Cap	Acts as dust cap or cleaning adapter for connector plug

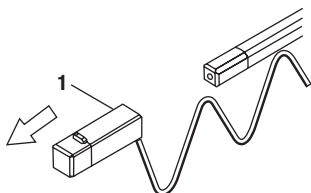
	View of Indicator	View of Nozzle End
Full		
Little		
Empty		
	1 – Cloth (white) 2 – Red	3 – Tip (black) 4 – No cloth (black)

KEEP THIS MANUAL

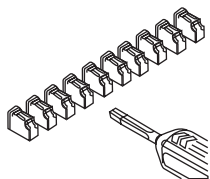
Applications

Connector Inside Bulkhead Adapter

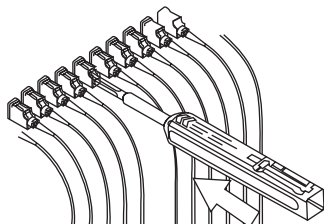
1. Remove the guide cap (1) from the device.



2. Insert the tip of the cleaning pen into the bulkhead adapter.



3. Push the outer shell to clean the connector end face. A clicking sound indicates the end of the cleaning process. Close the cover after use.

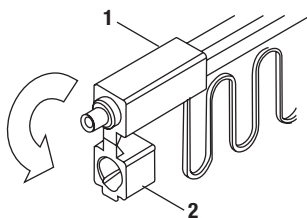


Notes:

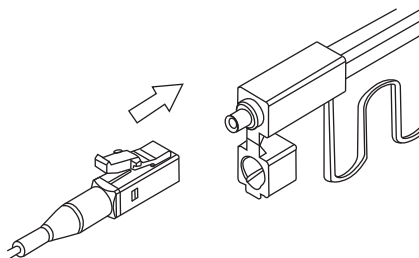
- Be careful not to slant the cleaning pen while inserting into the adapter.
- Do not exert excessive force during insertion as this may cause damage to both the connector and pen.
- If pushing the outer shell is restricted, remove the cleaning pen from the adapter and ensure there is no debris or obstruction preventing the cleaning process.

Connector Ferrules

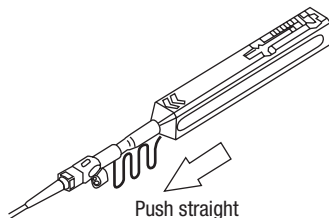
1. Open the cover (2) on the guide cap (1).



2. Insert the ferrule into the guide cap.



3. Push the outer shell to clean the ferrule end face. A clicking sound indicates the end of the cleaning process. Close the cover after use.



Notes:

- Be careful not to slant the ferrule while inserting it into the guide cap.
- Do not exert excessive force during insertion as this may cause damage to both the connector and pen.
- If pushing the outer shell is restricted, remove the cleaning pen from the adapter and ensure there is no debris or obstruction preventing the cleaning process.

Pour obtenir un manuel d'instruction en **Français**, visitez le site www.greenlee.com. Cliquez sur « Manuals » dans la barre située au bas de l'écran. Saisissez "FCP-2.5mm" dans le champ de recherche et cliquez sur « SEARCH ». Le manuel apparaît dans la liste en dessous.

Per consultare il manuale di istruzioni in **italiano**, visitate il sito www.greenlee.com. Fare clic su "Manuals" sulla barra nella parte inferiore dello schermo. Inserire la stringa "FCP-2.5mm" nel campo di ricerca e fare clic su "SEARCH". Il manuale verrà visualizzato nell'elenco in basso.

Die Bedienungsanleitung auf **Deutsch** finden Sie auf www.greenlee.com. Klicken Sie auf „Manuals“ in der Leiste unten auf dem Bildschirm. Geben Sie „FCP-2.5mm“ in das Suchfeld ein und klicken Sie auf „SEARCH“. Die Anleitung erscheint in der nachfolgenden Liste.

Para obtener un manual de instrucciones en **Español**, visite www.greenlee.com. Haga clic en "Manuals" en la barra en la parte inferior de la pantalla. Ingrese "FCP-2.5mm" en el campo de búsqueda y luego haga clic en "SEARCH". Este manual aparecerá en la lista a continuación.

Para o manual de instruções em **Português**, visite www.greenlee.com. Clique na opção "Manuals", localizada na barra na parte inferior da tela. Insira "FCP-2.5mm" no campo de busca e clique em "SEARCH". O manual aparecerá na lista abaixo.

Инструкции по эксплуатации на вашем языке **Английский** можно найти на веб-сайте www.greenlee.com. Щелкните «Manuals» в нижней части экрана. Введите «FCP-2.5mm» в поле поиска и нажмите кнопку «SEARCH». Инструкции появятся в списке ниже.



Stylos de nettoyage FCP-2,5 mm et FCP-1,25 mm

Description

- Le stylo de nettoyage FCP-2,5 mm s'utilise pour nettoyer les extrémités et les cloisons des ferrules de 2,5 mm.
- Le stylo de nettoyage FCP-1,25 mm s'utilise pour nettoyer les extrémités et les cloisons des ferrules de 1,25 mm.

Informations de sécurité importantes

	<h3>⚠ AVERTISSEMENT</h3>
	<ul style="list-style-type: none"> Portez des lunettes de protection lors de l'utilisation de l'outil. Ne regardez jamais à l'intérieur de l'extrémité d'une ferrule. <p>Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures oculaires graves.</p>

Remarques sur l'utilisation

- N'essayez pas de démonter le stylo de nettoyage ; le tampon de nettoyage n'est pas remplaçable.
- Ne réutilisez pas le tampon de nettoyage.
- Ne touchez pas le tampon de nettoyage en raison d'un risque de contamination.
- Ne tirez pas sur le tampon de nettoyage ; utilisez uniquement le corps de l'outil.
- N'utilisez pas le stylo si le tampon est usagé ; cela pourrait endommager le connecteur.
- Gardez toujours le capuchon fermé sur le chapeau de guidage lorsque vous n'utilisez pas le stylo de nettoyage.
- Lors d'une non-utilisation prolongée, entreposez le stylo à l'abri de la lumière directe du soleil, des températures élevées et d'un fort taux d'humidité.

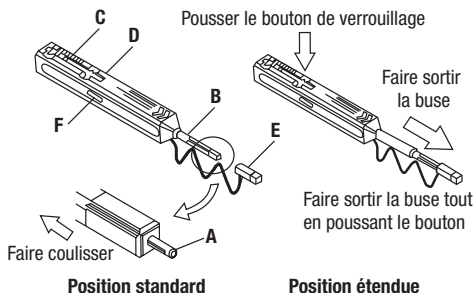


Ne vous débarrassez pas de ce produit et ne le jetez pas !

Consultez le site www.greenlee.com pour obtenir des renseignements sur le recyclage.

Toutes les caractéristiques techniques sont nominales et sujettes à modifications en cas d'améliorations apportées à la conception. Greenlee Textron Inc. ne sera pas responsable des dommages résultant de la mauvaise application ou de la mauvaise utilisation de ses produits.

Identification



	Nom de la pièce	Fonction
A	Embout	Guide le tampon de nettoyage vers l'extrémité du connecteur optique
B	Buse	Guide l'embout vers l'extrémité du connecteur
C	Bouton de verrouillage	Poussez ce bouton pour sortir ou rentrer la buse
D	Corps extérieur	Poussez sur le corps extérieur pour nettoyer le connecteur
E	Chapeau de guidage	Protège la prise du connecteur de la poussière et sert d'adaptateur de nettoyage

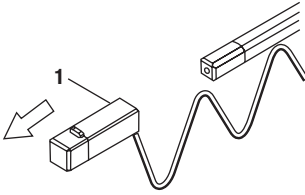
	Visualisation de l'indicateur	Visualisation de l'embout de la buse
Plein		
À moitié vide		
Vide		
	1 - Tampon (blanc) 2 - Rouge	3 - Embout (noir) 4 - Pas de tampon (noir)

CONSERVEZ CE MANUEL

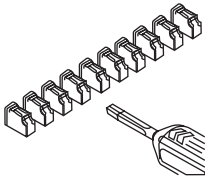
Applications

Connecteur à l'intérieur de l'adaptateur de cloison

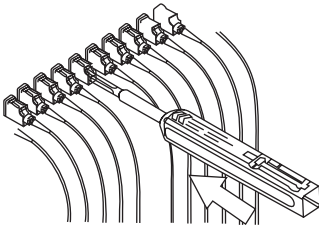
1. Retirez le chapeau de guidage (1) de l'outil.



2. Insérez l'embout du stylo de nettoyage dans l'adaptateur de cloison.



3. Poussez sur le corps extérieur pour nettoyer l'extrémité du connecteur. Un clic indique la fin du processus de nettoyage. Remettez le capuchon en place après utilisation.

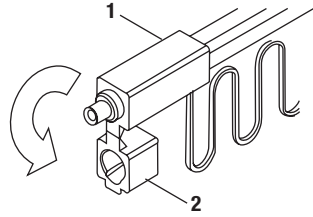


Remarques :

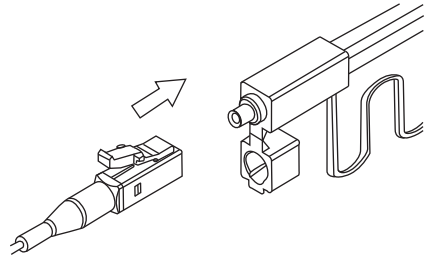
- Faites attention à ne pas incliner le stylo de nettoyage lorsque vous l'insérez dans l'adaptateur.
- N'exercez pas de pression excessive lors de l'insertion ; cela pourrait endommager le connecteur et le stylo.
- Si vous avez du mal à pousser sur le corps extérieur, retirez le stylo de nettoyage de l'adaptateur et vérifiez qu'aucun débris n'empêche le processus de nettoyage.

Ferrules des connecteurs

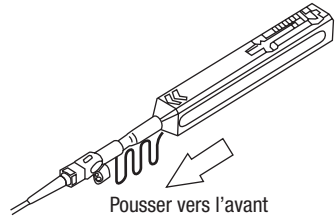
1. Ouvrez le capuchon (2) du chapeau de guidage (1).



2. Insérez la ferrule dans le chapeau de guidage.



3. Poussez sur le corps extérieur pour nettoyer l'extrémité de la ferrule. Un clic indique la fin du processus de nettoyage. Remettez le capuchon en place après utilisation.



Remarques :

- Faites attention à ne pas incliner la ferrule lorsque vous l'insérez dans le chapeau de guidage.
- N'exercez pas de pression excessive lors de l'insertion ; cela pourrait endommager le connecteur et le stylo.
- Si vous avez du mal à pousser sur le corps extérieur, retirez le stylo de nettoyage de l'adaptateur et vérifiez qu'aucun débris n'empêche le processus de nettoyage.



Penne pulenti FCP-2,5mm e FCP-1,25mm

Descrizione

- La penna pulente FCP-2,5mm deve essere utilizzata per pulire gli estremi delle ghiera e dei cavi in fibra ottica da 2,5 mm.
- La penna pulente FCP-1,25mm deve essere utilizzata per pulire gli estremi delle ghiera e dei cavi in fibra ottica a 1,25 mm.

Importanti informazioni per la sicurezza

	<h3>⚠ AVVERTENZA</h3>
	<ul style="list-style-type: none"> • Indossare protezioni per gli occhi durante l'uso di questo strumento. • Non guardare mai l'estremità di una ghiera. <p>L'inosservanza di queste avvertenze potrebbe causare gravi infortuni alla vista.</p>

Avvisi sull'utilizzo

- Non cercare di disassemblare la penna pulente; il tessuto pulente non può essere sostituito.
- Non riutilizzare il tessuto pulente.
- Non toccare il tessuto pulente perché ciò causerà contaminazione.
- Non tirare il tessuto pulente; utilizzare soltanto il corpo del dispositivo.
- Non utilizzare la penna se il tessuto è scaduto, poiché questo danneggerà il connettore.
- Tenere sempre il coperchio chiuso sul tappo guida quando la penna pulente non viene utilizzata.
- Se conservata per lunghi periodi, non esporre la penna pulente direttamente alla luce solare, alte temperature o alta umidità.

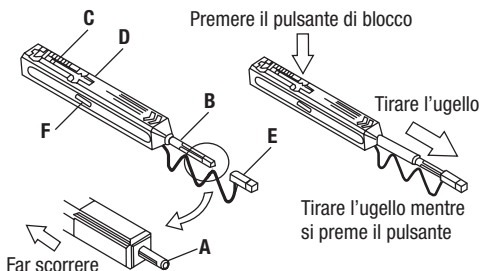


Non abbandonare né gettare il prodotto!

Per informazioni sul riciclo, visitare il sito www.greenlee.com.

Tutte le specifiche sono nominali e potrebbero cambiare man mano che si apportano migliorie al design. La Greenlee Textron Inc. non sarà responsabile di eventuali danni risultanti dall'errata applicazione o dall'uso improprio dei suoi prodotti.

Identificazione



Modalità standard

Modalità estesa

	Nome del pezzo	Funzione
A	Punta	Tessuto pulente guida per l'estremità del connettore ottico
B	Ugello	Punta guida per l'estremità del connettore
C	Pulsante di blocco	Premere il pulsante per estendere e ritirare l'ugello
D	Scocca esterna	Premere la scocca esterna per pulire il connettore
E	Tappo guida	Agisce da tappo per la polvere o come adattatore di pulizia per la spina connettore

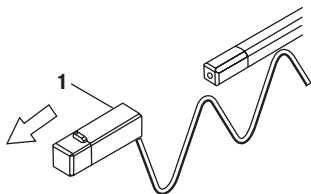
	Visuale dell'indicatore	Visuale dell'estremità dell'ugello
Pieno		
Scarso		
Vuoto		
	1 - Tessuto (bianco) 2 - Rosso	3 - Punta (nero) 4 - Nessun tessuto (nero)

CONSERVARE QUESTO MANUALE

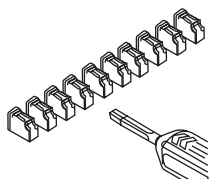
Applicazioni

Il connettore dentro l'adattatore del cavo in fibra ottica

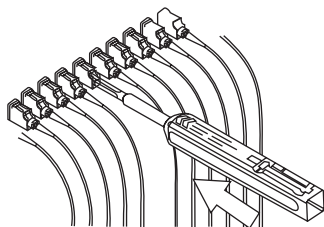
1. Rimuovere il tappo guida (1) dal dispositivo.



2. Inserire la punta della penna pulente nell'adattatore del cavo in fibra ottica.



3. Spingere la scocca esterna affinché pulisca l'estremità del connettore. Un clic indica il termine del processo di pulizia. Chiudere il coperchio dopo l'uso.

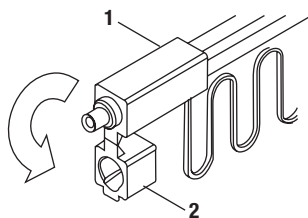


Note:

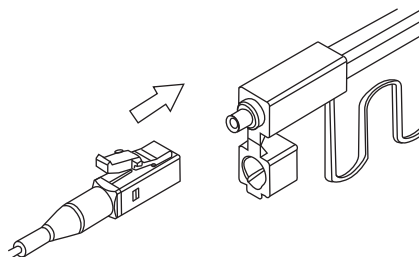
- Fare attenzione a non storcere la penna pulente mentre la si inserisce nell'adattatore.
- Non esercitare forza eccessiva durante l'inserimento perché questo potrebbe danneggiare sia il connettore che la penna.
- Se non si riesce a spingere la scocca esterna, rimuovere la penna pulente dall'adattatore e assicurarsi che non ci siano polvere o ostruzioni che blocchino il meccanismo di pulizia.

Ghiere connettori

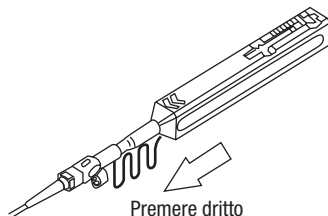
1. Aprire il coperchio (2) sul tappo guida (1).



2. Inserire la ghiera nel tappo guida.



3. Spingere la scocca esterna affinché pulisca l'estremità della ghiera. Un clic indica il termine del processo di pulizia. Chiudere il coperchio dopo l'uso.



Note:

- Fare attenzione a non storcere la ghiera mentre la si inserisce nel tappo guida.
- Non esercitare forza eccessiva durante l'inserimento perché questo potrebbe danneggiare sia il connettore che la penna.
- Se non si riesce a spingere la scocca esterna, rimuovere la penna pulente dall'adattatore e assicurarsi che non ci siano polvere o ostruzioni che blocchino il meccanismo di pulizia.



Reinigungsstifte FCP-2,5 mm und FCP-1,25 mm

Beschreibung

- Der Reinigungsstift FCP-2,5 mm wird dazu benutzt, um 2,5 mm Zwingen-Endflächen und Zentralbefestigungen zu reinigen.
- Der Reinigungsstift FCP-1,25 mm wird dazu benutzt, um 1,25 mm Zwingen-Endflächen und Zentralbefestigungen zu reinigen.

Wichtige Sicherheitsinformationen

	<h3>⚠️ WARNUNG</h3>
	<ul style="list-style-type: none"> • Bei Gebrauch dieses Geräts einen Augenschutz tragen. • Nie in die Zwingen-Endflächen sehen. <p>Das Nichtbeachten dieser Warnung könnte zu schweren Augenverletzungen führen.</p>

Hinweise zum Gebrauch

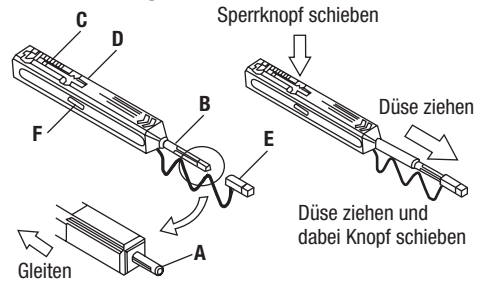
- Nicht versuchen, den Reinigungsstift zu zerlegen; das Reinigungstuch ist nicht ersetzbar.
- Das Reinigungstuch nicht erneut benutzen.
- Das Reinigungstuch nicht berühren, da dies eine Kontamination verursacht.
- Nicht am Reinigungstuch ziehen; nur den Gerätekörper verwenden.
- Den Stift nicht verwenden, wenn das Verwendungsdatum des Tuchs abgelaufen ist, denn das würde den Stecker beschädigen.
- Die Abdeckung auf der Führungskappe immer geschlossen halten, wenn der Reinigungsstift nicht in Verwendung ist.
- Bei Lagerung über längere Perioden den Reinigungsstift nicht direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen oder starker Feuchtigkeit aussetzen.



Werfen Sie dieses Produkt nicht weg!
Recycling-Informationen sind unter www.greenlee.com nachzulesen.

Alle technischen Daten sind Nennwerte. Bei Designverbesserungen sind Änderungen der Nennwerte vorbehalten. Greenlee Textron Inc. haftet nicht für Schäden, die sich aus der falschen Anwendung oder dem Missbrauch seiner Produkte ergeben.

Bezeichnungen



Standardmodus

Erweiterter Modus

Teilbezeichnung	Funktion
A Spitze	Das Reinigungstuch zur Endfläche des optischen Steckers führen
B Düse	Die Spitze zur Endfläche des Steckers führen
C Sperrknopf	Knopf drücken, zum Aus- und Einziehen der Düse
D Außenhülle	Außenhülle wegschieben, um den Stecker zu reinigen
E Führungskappe	Dient als Staubkappe oder Reinigungsadapter für den Anschluss-Stecker

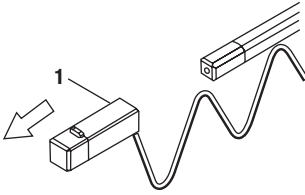
	Ansicht Anzeige	Ansicht Düsenende
Vollständig		
Klein		
Leer		
	1 – Tuch (weiß) 2 – Rot	3 – Spitze (schwarz) 4 – Kein Tuch (schwarz)

**DIESES HANDBUCH BITTE
AUFBEWAHREN**

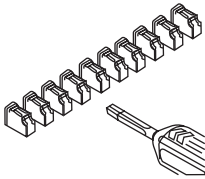
Anwendungen

Stecker Innen Zentralbefestigungs- Adapter

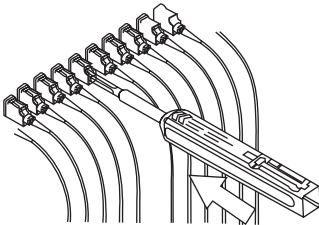
1. Die Führungskappe (1) vom Gerät abnehmen.



2. Die Spitze des Reinigungsstifts in den Zentralbefestigungs-Adapter einführen.



3. Die Außenhülle wegschieben, um die Stecker-Endfläche zu reinigen. Ein Klicken zeigt an, dass der Reinigungsprozess abgeschlossen ist. Nach Benutzung die Deckel schliessen.

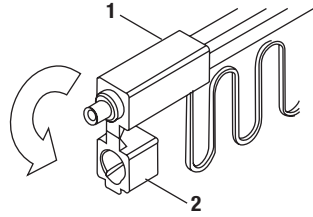


Hinweise:

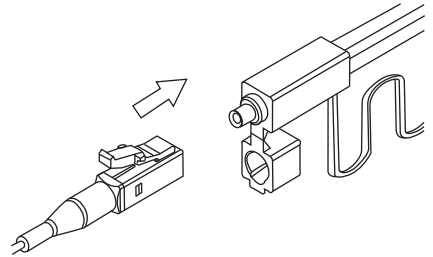
- Mit Vorsicht vorgehen, um den Reinigungsstift beim Einführen in den Adapter nicht schräg zu legen.
- Beim Einführen keine übermäßige Kraft anwenden, da dies sowohl den Stecker als auch den Stift beschädigen könnte.
- Falls das Wegschieben der Außenhülle nur beschränkt möglich ist, den Reinigungsstift aus dem Adapter nehmen und sicherstellen, dass keine Fremdkörper oder Blockierungen den Reinigungsprozess hindern.

Stecker-Zwingen

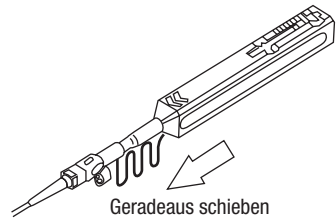
1. Den Deckel (2) auf der Führungskappe öffnen (1).



2. Die Zwinde in die Führungskappe einführen.



3. Die Außenhülle wegschieben, um die Zwinde und Endfläche zu reinigen. Ein Klicken zeigt an, dass der Reinigungsprozess abgeschlossen ist. Nach Benutzung den Deckel schliessen.



Hinweise:

- Mit Vorsicht vorgehen, um die Zwinde beim Einführen in die Führungskappe nicht schräg zu legen.
- Beim Einführen keine übermäßige Kraft anwenden, da dies sowohl den Stecker als auch den Stift beschädigen könnte.
- Falls das Wegschieben der Außenhülle nur beschränkt möglich ist, den Reinigungsstift aus dem Adapter nehmen und sicherstellen, dass keine Fremdkörper oder Blockierungen den Reinigungsprozess hindern.



Lápices de limpieza FCP de 2,5 mm y FCP de 1,25 mm

Descripción

- El lápiz de limpieza FCP de 2,5 mm se utiliza para limpiar tabiques y extremos de casquillos de 2,5 mm.
- El lápiz de limpieza FCP de 1,25 mm se utiliza para limpiar tabiques y extremos de casquillos de 1,25 mm.

Información importante de seguridad

	<h3>⚠ADVERTENCIA</h3>
	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice gafas de protección cuando use esta herramienta. • Nunca mire directamente hacia el extremo del casquillo. <p>En caso de no respetar estas advertencias pueden producirse graves lesiones oculares.</p>

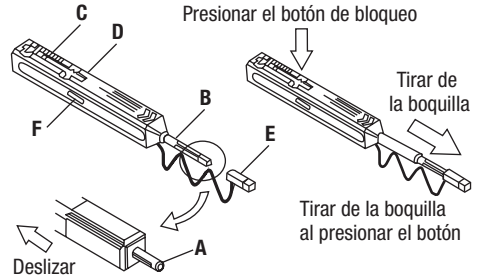
Notas sobre el uso

- No intente desarmar el lápiz de limpieza; la tela de limpieza no es reemplazable.
- No vuelva a usar la tela de limpieza.
- No toque la tela de limpieza, ya que esto provocará contaminación.
- No tire de la tela de limpieza; utilice solo el cuerpo del dispositivo.
- No utilice el lápiz si la tela está vencida, ya que esto dañará el conector.
- Mantenga la cubierta cerrada sobre la tapa guía en todo momento cuando el lápiz de limpieza no esté en uso.
- Cuando guarde el lápiz de limpieza durante períodos prolongados, no lo exponga a la luz solar directa, una temperatura alta o una humedad alta.

¡No deseche este producto ni lo arroje a la basura!
 Para obtener información de reciclaje, visite www.greenlee.com.

Todas las especificaciones son nominales y pueden cambiar a medida que se produzcan mejoras en el diseño. Greenlee Textron Inc. no se responsabilizará de daños debidos al mal manejo o al uso indebido de sus productos.

Identificación



Modo estándar

Modo extendido

Nombre de la pieza	Función
A Punta	Guiar la tela de limpieza hacia el extremo del conector óptico
B Boquilla	Guiar la punta hacia el extremo del conector
C Botón de bloqueo	Presionar el botón para extender y contraer la boquilla
D Carcasa exterior	Empujar la carcasa exterior para limpiar el conector
E Tapa guía	Actúa como tapa contra el polvo o adaptador de limpieza para el enchufe del conector

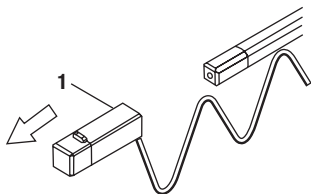
	Vista del indicador	Vista del extremo de la boquilla
Lleno		
Poco		
Vacio		
	1 – Tela (blanco) 2 – Rojo	3 – Punta (negro) 4 – Sin tela (negro)

CONSERVE ESTE MANUAL

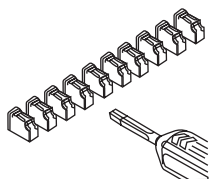
Aplicaciones

Conector dentro de adaptador de tabique

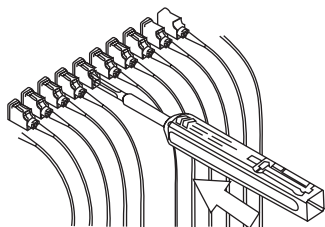
1. Quite la tapa guía (1) del dispositivo.



2. Inserte la punta del lápiz de limpieza dentro del adaptador de tabique.



3. Empuje la carcasa exterior para limpiar el extremo del conector. Un chasquido indica el final del proceso de limpieza. Cierre la cubierta después del uso.

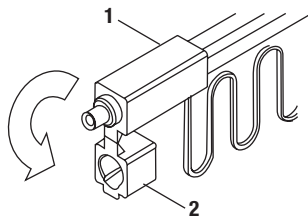


Notas:

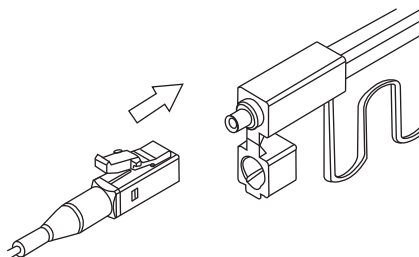
- Tenga cuidado de no inclinar el lápiz de limpieza mientras lo inserta en el adaptador.
- No aplique fuerza excesiva durante la inserción, ya que esto puede dañar el conector y el lápiz.
- Si hay restricción al empujar la carcasa exterior, quite el lápiz de limpieza desde el adaptador y asegúrese de que no haya residuos ni obstrucciones que impidan el proceso de limpieza.

Casquillos del conector

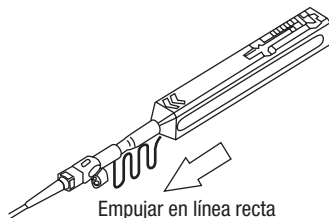
1. Abra la cubierta (2) en la tapa guía (1).



2. Inserte el casquillo dentro de la tapa guía.



3. Empuje la carcasa exterior para limpiar el extremo del casquillo. Un chasquido indica el final del proceso de limpieza. Cierre la cubierta después del uso.



Notas:

- Tenga cuidado de no inclinar el lápiz de limpieza mientras lo inserta en la tapa guía.
- No aplique fuerza excesiva durante la inserción, ya que esto puede dañar el conector y el lápiz.
- Si hay restricción al empujar la carcasa exterior, quite el lápiz de limpieza desde el adaptador y asegúrese de que no haya residuos ni obstrucciones que impidan el proceso de limpieza.



Canetas de limpeza FCP-2,5 mm e FCP-1,25 mm

Descrição

- A caneta de limpeza FCP-2,5 mm é usada para limpar as faces de extremidades de ponteiros e anteparas de 2,5 mm.
- A caneta de limpeza FCP-1,25 mm é usada para limpar as faces de extremidades de ponteiros e anteparas de 1,25 mm.

Informações de segurança importantes

	<h3>⚠️ ATENÇÃO</h3>
	<ul style="list-style-type: none"> • Use óculos de proteção quando usar a ferramenta. • Nunca olhe diretamente para uma face de extremidade da ponteira. <p>Não seguir esses avisos pode resultar em ferimento sério nos olhos.</p>

Observações sobre o uso

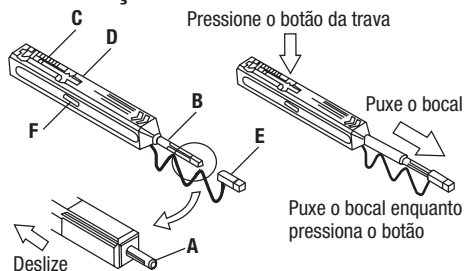
- Não tente desmontar a caneta de limpeza; o tecido de limpeza não pode ser substituído.
- Não use o tecido de limpeza mais de uma vez.
- Não toque o tecido de limpeza porque isso causará contaminação.
- Não puxe o tecido de limpeza; use apenas o corpo do dispositivo.
- Não use a caneta se o tecido tiver o prazo vencido, pois isso danificará o conector.
- Mantenha sempre a capa fechada com a tampa guia quando a caneta não estiver em uso.
- Quando armazenar por períodos longos, não exponha a caneta de limpeza diretamente à luz do sol ou à temperatura ou umidade elevadas.



Não descarte ou jogue o produto fora!
Para obter informações sobre reciclagem, acesse www.greenlee.com.

Todas as especificações são nominais e podem mudar à medida que ocorrerem aprimoramentos no design. Greenlee Textron Inc. não será responsável por danos resultantes do mau emprego ou mau uso dos seus produtos.

Identificação



Modo padrão

Modo estendido

	Nome da peça	Função
A	Ponta	Guiar o tecido de limpeza até a face da extremidade do conector óptico
B	Bocal	Guiar a ponta até a face da extremidade do conector
C	Botão da trava	Pressionar o botão para estender e contrair o bocal
D	Cobertura externa	Empurrar a cobertura externa para limpar o conector
E	Tampa guia	Funciona como proteção contra poeira ou adaptador de limpeza do plugue do conector

	Vista do indicador	Vista da extremidade do bocal
Cheio		
Pouco		
Vazio		

1 - Tecido (branco)
2 - Vermelho

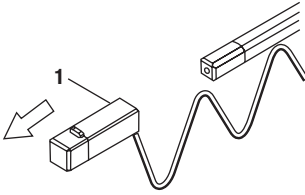
3 - Ponta (preto)
4 - Sem tecido (preto)

GUARDE ESTE MANUAL

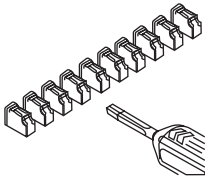
Aplicações

Conector dentro do adaptador do anteparo

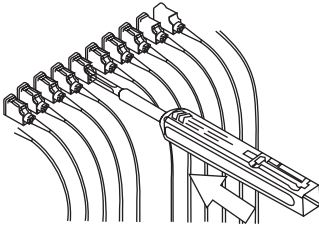
1. Remova a tampa guia (1) do dispositivo.



2. Introduza a ponta da caneta de limpeza no adaptador do anteparo.



3. Empurre a cobertura externa para limpar a face da extremidade do conector. O som de um clique indica o fim do processo de limpeza. Feche a capa depois do uso.

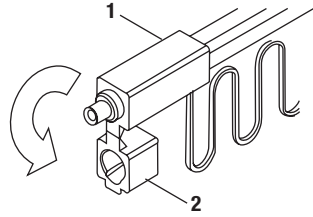


Observações:

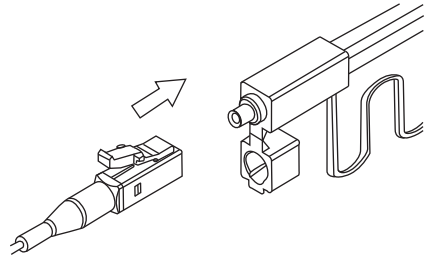
- Cuidado para não inclinar a caneta de limpeza quando a introduzir no adaptador.
- Não exerça força excessiva durante a inserção, pois isso pode causar danos no conector e na caneta.
- Se houver qualquer restrição quando empurrar a cobertura externa, remova a caneta de limpeza do adaptador e garanta que não há fragmentos ou qualquer obstrução que impeçam o processo da limpeza.

Ponteiras do conector

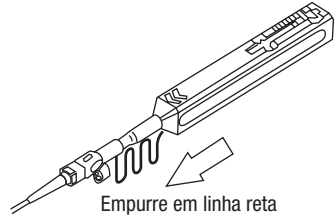
1. Abra a capa (2) da tampa guia (1).



2. Introduza a ponteira na tampa guia.



3. Empurre a cobertura externa para limpar a face da extremidade da ponteira. O som de um clique indica o fim do processo de limpeza. Feche a capa depois do uso.



Observações:

- Tenha cuidado para não inclinar a ponteira quando a introduzir na tampa guia.
- Não exerça força excessiva durante a inserção, pois isso pode causar danos no conector e na caneta.
- Se houver qualquer restrição quando empurrar a cobertura externa, remova a caneta de limpeza do adaptador e garanta que não há fragmentos ou qualquer obstrução que impeçam o processo da limpeza.



1,25 мм и 2,5 мм чистящие ручки FCP

Описание

- 2,5 мм чистящая ручка FCP используется для чистки торцов 2,5 мм муфты и головок.
- 1,25 мм чистящая ручка FCP используется для чистки 1,25 мм торцов муфты и головок.

Важная информация по технике безопасности

	⚠ ОСТОРОЖНО
	<ul style="list-style-type: none"> • Используйте средства защиты глаз во время работы с данным инструментом. • Никогда не смотрите внутрь торца муфты. <p>Несоблюдение этих предупреждений может привести к серьезным травмам глаз.</p>

Примечания к использованию

- Запрещается разбирать чистящую ручку; чистящая ткань не подлежит замене.
- Запрещается повторное использование чистящей ткани.
- Не трогайте чистящую ткань, это может стать причиной ее загрязнения.
- Не тяните за чистящую ткань; используйте только корпус устройства.
- Не используйте ручку, если срок годности ткани истек, поскольку это может привести к повреждению разъема.
- Когда чистящая ручка не используется, направляющий колпачок должен быть закрыт крышкой.
- При долгосрочном хранении не подвергайте чистящую ручку воздействию солнечных лучей, высокой температуры или высокой влажности.

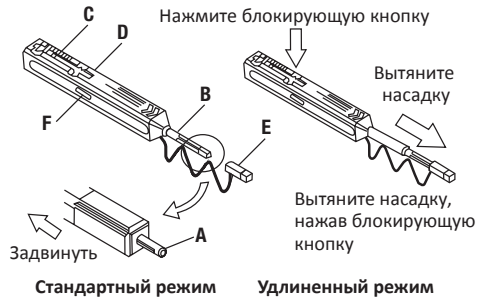


Запрещается выбрасывать продукт!

Информация об утилизации доступна на сайте www.greenlee.com.

Все технические характеристики являются номинальными и могут изменяться при модернизации конструкции. Greenlee Textron Inc. не несет ответственности за ущерб, возникший вследствие неправильного или небрежного использования данного изделия.

Идентификация



	Название детали	Функция
A	Наконечник	Направьте чистящую ткань к торцу оптического соединения
B	Насадка	Направьте наконечник к торцу соединения
C	Кнопка блокировки	Нажмите кнопку, чтобы удлинить или укоротить насадку
D	Внешний корпус	Нажмите на внешний корпус для чистки разъема
E	Направляющий колпачок	Используется в качестве колпачка для защиты от пыли или чистящего адаптера для штыря разъема

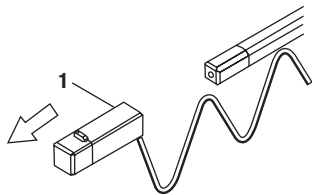
	Вид индикатора	Вид торца насадки
Полный		
Частично заполнен		
Пустой		
	1 – Ткань (белая) 2 – Красная	3 – Наконечник (черный) 4 – Нет ткани (черный)

СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

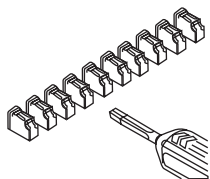
Варианты использования

Разъем внутри адаптера головки

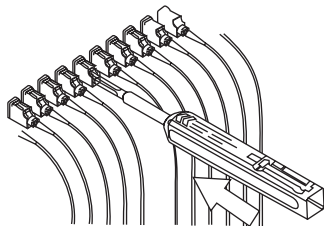
1. Снимите направляющий колпачок (1) с устройства.



2. Вставьте наконечник чистящей ручки в адаптер головки.



3. Нажмите на внешний корпус для чистки торцов разъема. Щелкающий звук будет означать, что процесс очистки завершен. Закройте крышку после эксплуатации.

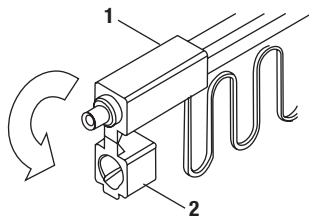


Примечания:

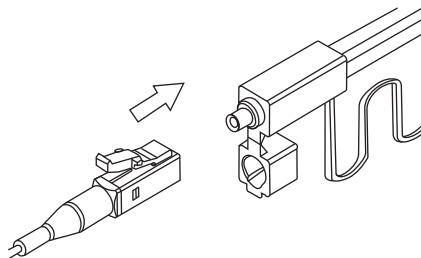
- Будьте осторожны, не наклоняйте ручку, вставляя ее в адаптер.
- Не прилагайте чрезмерного усилия во время вставки, так как это может повредить разъем и ручку.
- Если при нажатии на внешний корпус возникают помехи, извлеките чистящую ручку из адаптера и убедитесь, что там нет грязи или посторонних предметов, которые мешают процессу чистки.

Муфты разъема

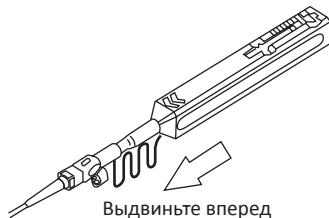
1. Откройте крышку (2) на направляющем колпачке (1).



2. Вставьте муфту в направляющий колпачок.



3. Нажмите на внешний корпус для чистки торцов муфты. Щелкающий звук будет означать, что процесс очистки завершен. Закройте крышку после эксплуатации.



Примечания:

- Будьте осторожны, не наклоняйте муфту, вставляя ее в направляющий колпачок.
- Не прилагайте чрезмерного усилия во время вставки, так как это может повредить разъем и ручку.
- Если при нажатии на внешний корпус возникают помехи, извлеките чистящую ручку из адаптера и убедитесь, что там нет грязи или посторонних предметов, которые мешают процессу чистки.